

St. Paul



IGLESIA CATÓLICA DE

San Pablo

CATHOLIC CHURCH

"Serve one another humbly in love" Galatians 5:13c

DECEMBER 15 2024, THIRD SUNDAY OF ADVENT

WELCOME!

BIENVENIDOS!

Mass Times -Horario de Misas

Tuesday-Friday.....8:00 am

Saturday Vigil.....5:00 pm

Sunday Mass.....8:00 am

10:00 am, 12:30 pm-Spanish

Reconciliation -Confesiones

Saturday.....3:00 pm

Adoration -Adoración

The adoration chapel, attached to the parish office, is open 24 hours, 7 days a week. To sign-up to adopt an hour, please email

office@stpaulsilvertton.com

La capilla de adoración, anexa a la oficina parroquial, está abierta 24 horas, 7 días a la semana. Para adoptar una hora, envíe un correo electrónico a la oficina.

Prayer Chain

Cadena de Oración

Email prayer requests at:

Envíe un correo al:

office@stpaulsilvertton.com

Stay Connected

Do we have your email?

Weekly messages are sent out by email.

Office Hours

Horario de Oficina

Monday-Friday:

9:00 am-4:30 pm

Contact Info

Address:

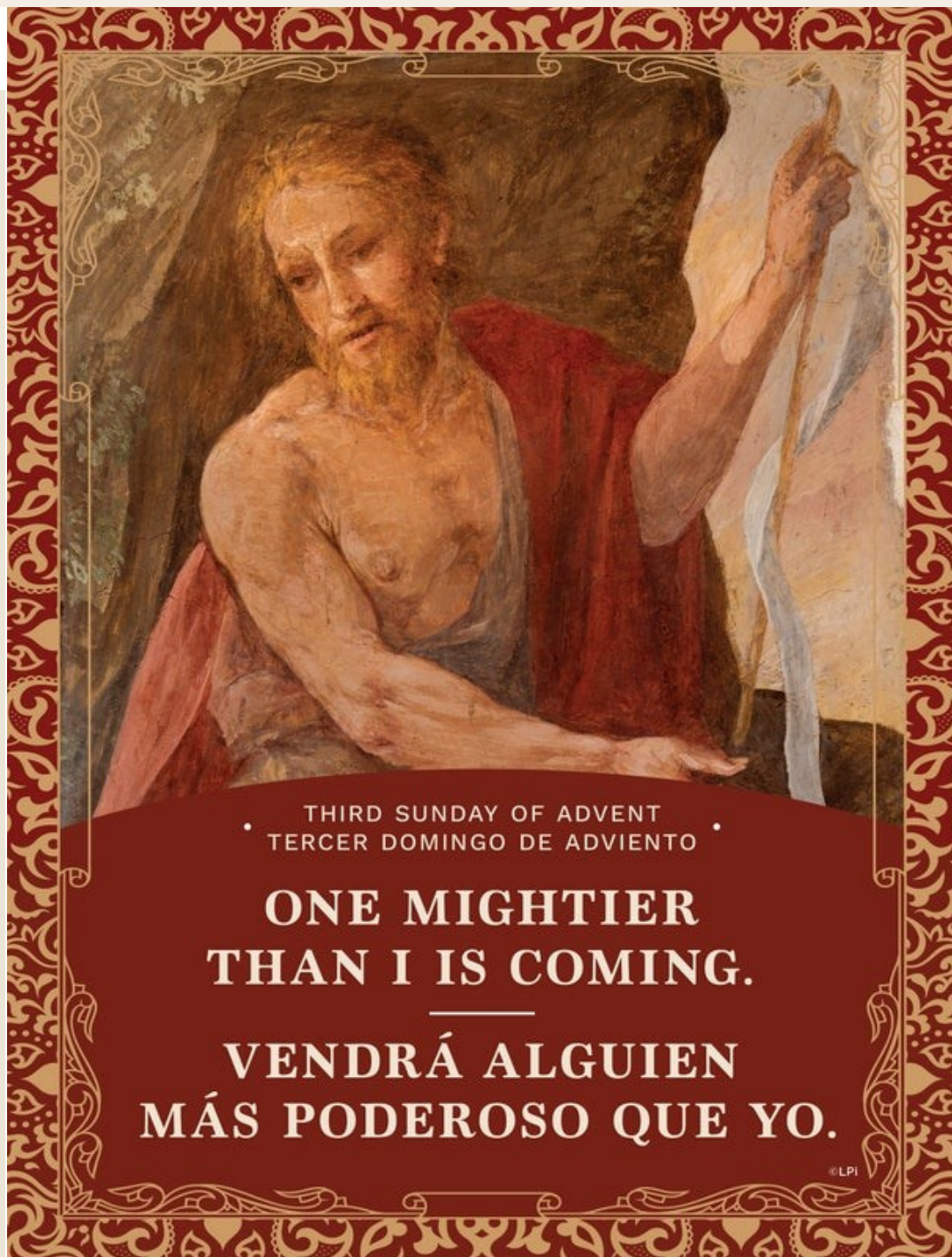
1410 Pine Street,
Silverton, OR 97381

Phone:

503.873.2044

Website:

www.stpaulsilvertton.com



THIRD SUNDAY OF ADVENT
• TERCER DOMINGO DE ADVIENTO •

**ONE MIGHTIER
THAN I IS COMING.**

**VENDRÁ ALGUIEN
MÁS PODEROSO QUE YO.**

©LPI

CONTACT US

WE'D LOVE TO HEAR FROM YOU!

Call, visit or email the office. To register or update your information on our website: **www.stpaulsilvertton.com/register**

Llame, visite o envíe un correo electrónico a la oficina. Para registrarse o cambiar su información visite la pagina: **www.stpaulsilvertton.com/register**

LORD, HEAR OUR PRAYER

Escúchanos, Señor, te rogamos

PRAYERS / PETICIONES

For those who have asked for our prayers in our community, especially:

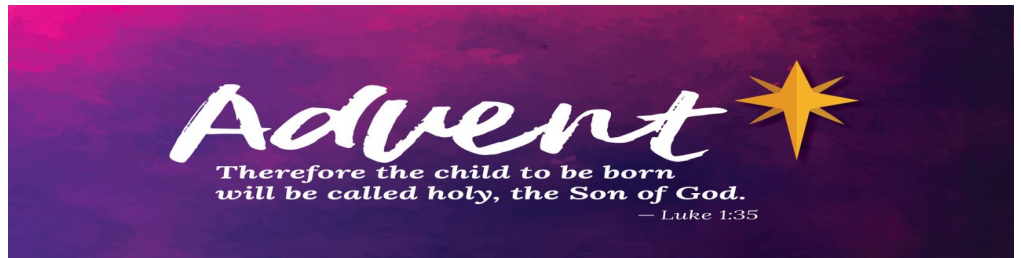
Por los que necesitan nuestras oraciones en nuestra comunidad, especialmente:

Donna Smith
C.L Rickard
Melinda
Aiben
Angela Fleshman
Marilyn Hohn
Gail Talbot
David Talbot
Roger Brown

Brian
Judith
Don
Elizabeth
Bill Cor-
Hector



Bay
Tedrow
Wavra
Hathaway
dill
Gutierrez



MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Mass Intention † = Deceased

Tuesday/Martes	12/17	
8:00 AM		† Wendy & † Glenn Ezard
Wednesday/Miércoles	12/18	
8:00 AM		† Betty Cobb
Thursday/Jueves	12/19	
8:00 AM		† Jesus Diaz
Friday/Viernes	12/20	
8:00 AM		† Gary Traeger
Saturday/Sábado	12/21	
5:00 PM		† Leroy Schumacher
Sunday/Domingo	12/22	
8:00 AM		† Ron Wenthold
10:00 AM		† Ross Gerhards
12:30 PM		Spanish People of the Parish

READINGS / LECTURAS

DECEMBER 15~DECEMBER 22

Sunday/Domingo	Zep (Sof) 3:14-18a/Is 12:2-3, 4, 5-6 (6)/Phil (Flp) 4:4-7/Lk 3:10-18
Monday/Lunes	Nm 24:2-7, 15-17a/Ps 25(Sal 24):4-5ab, 6 and 7bc, 8-9/Mt 21:23-27
Tuesday/Martes	Gn 49:2, 8-10/Ps 72(Sal 71):1-2, 3-4ab, 7-8, 17/Mt 1:1-1
Wednesday/Miércoles	Jer (Jr) 23:5-8/Ps 72(Sal 71):1-2, 12-13, 18-19/Mt 1:18-25
Thursday/Jueves	Jgs (Jue) 13:2-7, 24-25a/Ps 71 (Sal 70):3-4a, 5-6ab, 16-17/Lk (Lc) 1:5-25
Friday/Viernes	Is 7:10-14/Ps 24 (Sal 23):1-2, 3-4ab, 5-6/Lk (Lc) 1:26-38
Saturday/Sábado	Sg (Cant) 2:8-14 or Zep 3:14-18a/Ps 33 (Sal 32):2-3, 11-12, 20-21/Lk (Lc) 1:39-4
Sunday/Domingo	Mi (Miq) 5:1-4a/Ps 80 (Sal 79):2-3, 15-16, 18-19 (4)/Heb 10:5-10/Lk (Lc) 1:39-4

PRAYER LIST ADDITIONS

AÑADIR A ALGUIEN A LA LISTA DE ORACIÓN

If you wish to add yourself or your loved one to the prayer list, please call the parish office at 503.873.2044 or send an email to office@stpaulsilvertown.com

Si desea añadirse a sí mismo o a su ser querido a la lista de oración, llame a la oficina parroquial al 503.873.2044 o envíe un correo electrónico a office@stpaulsilvertown.com

BULLETIN ARTICLES / ARTICULOS PARA EL BOLETIN

Articles for the bulletin, including flyers or inserts must be submitted by 10 am Tuesday. Submit by email at office@stpaulsilvertown.com

Artículos para el boletín, incluyendo volantes o insertos deben ser entregados antes de las 10 am del martes. Enviar por correo electrónico a office@stpaulsilvertown.com

PULPIT ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS PARA EL PÚLPITO

Short, concise announcements are due no later than Wednesday. Email them to office@stpaulsilvertown.com

Los anuncios breves y concisos deben enviarse a más tardar el miércoles. Envíelos por correo electrónico a la oficina.

“Reflecting Deeper on **THE GOSPEL***”*

“Reflexion sobre **EL EVANGELIO***.”*

Dear Parishioners,

As we continue our Advent journey, we are called to actively prepare for Christ's coming. John the Baptist's message urges us to reflect on how we live out our faith. It is not just about words, but actions. **The people ask, 'What should we do?'** (Luke 3:10). **John responds with practical advice: 'Whoever has two coats must share with anyone who has none; and whoever has food must do likewise'** (Luke 3:11).

These words challenge us to examine our daily lives and relationships.

- How do we show Christ's love in our actions?
- How do we care for those around us?

John reminds us that faith must be reflected in our actions. It is not enough to speak of love and kindness, but we must live it out.

This Advent, let us open our hearts with generosity, compassion and justice. **St. James says in his letter, 'faith by itself, if it is not accompanied by action, is dead'** (James 2:17). It is easy to talk about waiting for Christ, but He calls us to act now. Whether sharing with others, helping someone in need, or standing up for the voiceless, our actions prepare the way for Christ.

John's message teaches us that Advent is not just about waiting but engaging with the world. He calls, **'Prepare the way of the Lord'** (Luke 3:4). This preparation is about loving and serving others.

Let us ask ourselves: How can we make room for God's kingdom in our daily lives?

This week, I encourage you to examine your hearts and actions.

- What is God calling you to do to prepare for His coming?
- How can you reflect His love in your words, actions, and relationships?

As we move through Advent, let us strive to be a light in the darkness, offering hope and joy through our lives.

On this third Sunday of Advent, may we find joy in giving, peace in sharing and hope in a world renewed by Christ.

As Paul reminds us, **'May the God of hope fill you with all joy and peace in believing, so that by the power of the Holy Spirit you may abound in hope'** (Romans 15:13).

Let us prepare for Christ's coming by becoming instruments of hope and peace.

In Christ's Peace,
Father Arulkumar

Queridos feligreses,

Al continuar nuestro camino de Adviento, estamos llamados a prepararnos activamente para la venida de Cristo. El mensaje de Juan el Bautista nos insta a reflexionar sobre cómo vivimos nuestra fe. No se trata sólo de palabras, sino de acciones. **La gente pregunta: «¿Qué debemos hacer?»** (Lucas 3:10). **Juan responde con un consejo práctico: «El que tenga dos túnicas, que comparta con el que no tenga; y el que tenga comida, que haga lo mismo»** (Lucas 3:11). Estas palabras nos desafían a examinar nuestra vida y nuestras relaciones cotidianas.

- ¿Cómo mostramos el amor de Cristo en nuestras acciones?

- ¿Cómo cuidamos de los que nos rodean?

Juan nos recuerda que la fe debe reflejarse en nuestras acciones. No basta con hablar de amor y bondad, sino que debemos vivirlos.

Este Adviento, abramos nuestros corazones con generosidad, compasión y justicia. **Santiago dice en su carta: «La fe por sí misma, si no va acompañada de obras, está muerta»** (St 2,17). Es fácil hablar de esperar a Cristo, pero Él nos llama a actuar ahora. Ya sea compartiendo con los demás, ayudando a alguien necesitado o defendiendo a los que no tienen voz, nuestras acciones preparan el camino para Cristo.

El mensaje de Juan nos enseña que el Adviento no consiste sólo en esperar, sino en comprometerse con el mundo. Él dice: **«Preparad el camino del Señor»** (Lucas 3:4). Esta preparación consiste en amar y servir a los demás.

Preguntémonos: ¿Cómo podemos dar cabida al Reino de Dios en nuestra vida cotidiana?

Esta semana, os animo a examinar vuestros corazones y vuestras acciones.

- ¿Qué te llama Dios a hacer para preparar su venida?
- ¿Cómo puedes reflejar Su amor en tus palabras, acciones y relaciones?

A medida que avanzamos en el Adviento, esforcémonos por ser una luz en la oscuridad, ofreciendo esperanza y alegría a través de nuestras vidas.

Que en este tercer domingo de Adviento encontremos alegría en dar, paz en compartir y esperanza en un mundo renovado por Cristo.

Como nos recuerda Pablo: **«Que el Dios de la esperanza os colme de toda alegría y paz en la fe, para que, por la fuerza del Espíritu Santo, abundéis en esperanza»** (Romanos 15:13).

Prepáremos la venida de Cristo convirtiéndonos en instrumentos de esperanza y de paz.

En la paz de Cristo,
Padre Arulkumar

PARISH NEWS • NOTICIAS EN LA PARROQUIA

AD LUCEM

13TH ANNUAL CHRISTMAS CONCERT

Saturday, December 21st at 1 pm

Experience the beauty of Christmas through songs and carol sing at St. Paul Catholic Church brought to you by our very own music ministers and friends.

In addition to the live performance, they plan to provide a live stream of their performance on their Facebook event, especially since there are many who live too far away to attend in person.



ST. PAUL WOMEN'S CLUB

TUESDAY, DECEMBER 17TH

The Women's club will be having their Christmas social at Ann Marie Neil's home on Tuesday, December 17th at 6pm. Please bring an appetizer-something savory or sweet to share. Hot cider and water will be provided. All ladies of the parish are invited. Please text or call Ann Marie at **541-914-5201**.

CLUB DE DAMAS DE SAN PABLO

MARTES 17 DE DICIEMBRE

El club de mujeres tendrá su reunión social de Navidad en la casa de Ann Marie Neil el martes 17 de diciembre a las 6pm. Por favor traiga un aperitivo-algo salado o dulce para compartir. La sidra caliente y el agua serán proporcionados. Todas las damas de la parroquia están invitadas. Por favor envíe un mensaje de texto o llame a Ann Marie 541-914-5201

BOOK CLUB

ATTENTION ALL READERS

The Wednesday Morning Book Group is taking a break until January 8, 2025. We will resume meeting in the parish library at 9:30 am. Anyone in the parish is welcome to join us. We read a variety of books. If you can't join us, but want to see what we have been reading, check out the Book Group section in the parish library. Our next book will be What Unites Us by Dan Rather. We would love to have you join us. Questions or you want us to order you the next book? Call or text Kathy Beutler @ 503-910-9935. Meanwhile have a blessed Advent season and a Merry Christmas. Looking forward to seeing you in the New Year.

LIMITED OFFICE HOURS

DURING THE WEEK OF CHRISTMAS & NEW YEAR

The office will be closed on December 24, 25, 26, 31 and January 1st.

HORARIO DE OFICINA LIMITADO

DURANTE LA SEMANA DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

La oficina permanecerá cerrada los días 24, 25, 26, 31 de diciembre y 1 de enero.

LET EVERY HEART PREPARE

ADVENT PENANCE SERVICES IN THE AREA

December 19, at 6:30pm at St. Paul, Silverton

QUE CADA CORAZÓN SE PREPARE

SERVICIOS PENITENCIALES DE ADVIENTO EN LA ZONA

Diciembre 19, a las 6:30pm en San Pablo, Silverton

December Events

Dec. 15-23, 7pm

Posadas (Christmas Novena)

Posadas- Novena Navideña

Dec. 19, 6:30pm

Penance Service with 4 different priest available for confession.

Servicio Penitencial con 4 sacerdotes disponibles para la confesión.

Dec. 21, 1:00pm

Ad Lucem Christmas Concert- *Concierto Navideño con el Coro Ad Lucem*

Dec. 24

Christmas Eve Mass at 5:30pm & 7pm (Spanish)

Misa de Noche Buena a las 5:30pm y 7pm (en español).

Dec. 25 Holy Day of Obligation - Día de Precepto

Christmas Mass at 12:00am, 9:00am & 11:00am (Spanish)

Misa de Navidad a las 12am, 9am & 11am (en español)

Jan 1 Holy Day of Obligation- Día de Precepto

9am Mass - Mary, The Holy Mother of God

11am (Spanish) Misa por el día de María, Santa Madre de Dios

OUR SAINT of the WEEK



Blessed Alexandrina Maria de Costa (1904-1955) became paralyzed after jumping from a window to escape an attack. She suffered the passion of Jesus each Friday for several years and would survive on the Holy Eucharist alone for 13 years until her death.

La beata Alexandrina María de Costa (1904-1955) quedó paralizada después de saltar desde una ventana para escapar de un ataque. Sufrió la pasión de Jesús todos los viernes durante varios años y sobreviviría solo con la Sagrada Eucaristía durante 13 años hasta su muerte.

WEEK AT A GLANCE

SUNDAY, DECEMBER 15 | DOMINGO, 15 DE DICIEMBRE

- 8:00 AM Holy Mass
- 10:00 AM Holy Mass
- 11:15 AM Faith Formation— Catecismo
- 12:30 PM Santa Misa
- 7:00 PM 1st Posada

MONDAY, DECEMBER 16 | LUNES, 16 DE DICIEMBRE

- 7:00 PM 2nd Posada

TUESDAY, DECEMBER 17 | MARTES, 17 DE DICIEMBRE

- 8:00 AM Holy Mass
- 3:30 PM Middle School Youth Group— Grupo Juvenil
- 7:00 PM Reunion de Alcohólicos Anónimos
- 7:00 PM 3rd Posada

WEDNESDAY, DECEMBER 18 | MIERCOLES, 18 DE DICIEMBRE

- 8:00 AM Holy Mass
- 6:30 PM High School Youth Group— Grupo Juvenil
- 7:00 PM 4th Posada

THURSDAY, DECEMBER 19 | JUEVES, 19 DE DICIEMBRE

- 9:00 AM Holy Mass
- 6:30 PM Advent Penance Service / Servicio de Penitencia de Adviento
- 7:00 PM Reunion de Alcohólicos Anónimos
- 7:00 PM 5th Posada

FRIDAY, DECEMBER 20 | VIERNES, 20 DE DICIEMBRE

- 8:00 AM Holy Mass
- 8:45 AM Search
- 2:30 PM Holy Hour & Divine Mercy Chaplet— Hora Santa
- 7:00 PM 6th Posada

SATURDAY, DECEMBER 21 | SÁBADO, 21 DE DICIEMBRE

- 1:00 PM Ad Lucem Concert
- 3:00 PM Confessions - Confesiones
- 5:00 PM Holy Vigil Mass
- 6:00 PM 7th Posada

SUNDAY, DECEMBER 22 | DOMINGO, 22 DE DICIEMBRE

- 8:00 AM Holy Mass
- 10:00 AM Holy Mass
- 11:15 AM **NO** Faith Formation— **NO** Hay Catecismo
- 12:30 PM Santa Misa
- 7:00 PM 8th Posada

A N N U A L
PRIESTHOOD
Discernment Retreat

Jan. 3-5, 2025

Griffin Center
11957 SE Fuller Rd,
Milwaukie, OR 97222





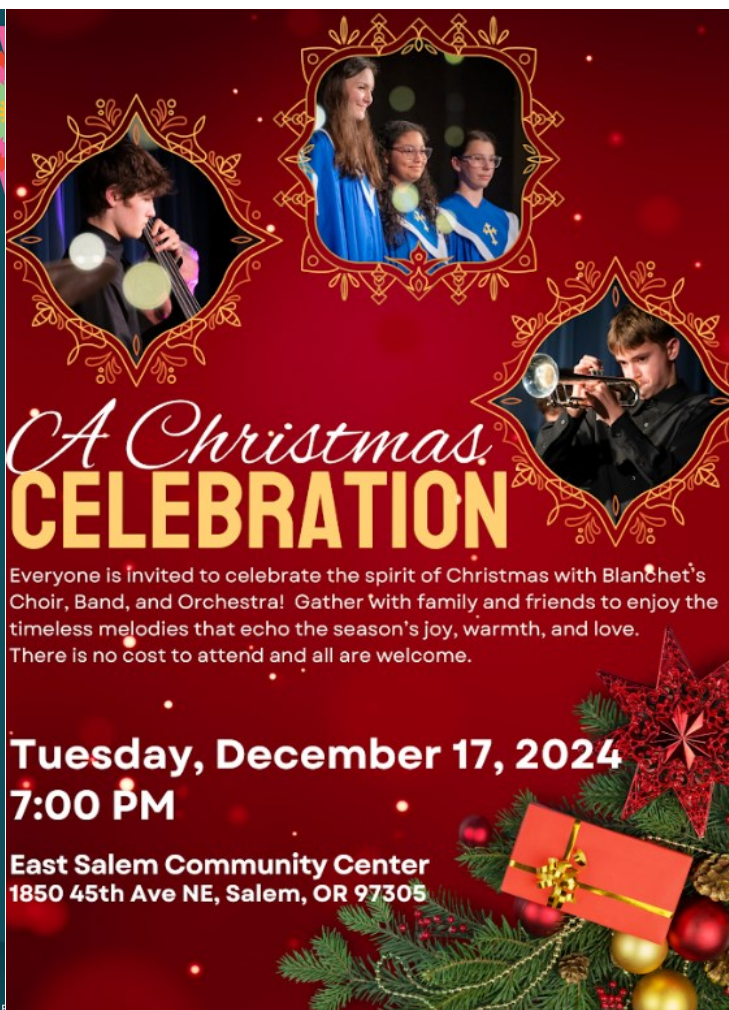
ST. PAUL PRESENTS / PRESENTA

LAS POSADAS

15-23 de Diciembre
 7 - 9 p.m.
 Salón parroquial
 ¡Oración tradicional, canto, comida y diversión!

December 15-23
 7 - 9 p.m.
 Parish Hall
 Traditional prayer, song, food, and fun!

St. Paul Parish
 1410 Pine St.
 Silverton, OR 97381
 503-873-2044
stpaulsilverton.com



A Christmas CELEBRATION

Everyone is invited to celebrate the spirit of Christmas with Blanchet's Choir, Band, and Orchestra! Gather With family and friends to enjoy the timeless melodies that echo the season's joy, warmth, and love. There is no cost to attend and all are welcome.

**Tuesday, December 17, 2024
 7:00 PM**

**East Salem Community Center
 1850 45th Ave NE, Salem, OR 97305**



Mater Dei
 RADIO

ADVENT RESOURCES

on the **FREE Hail Mary Media App**

- ✦ Advent **episodes, interviews, music, and reflections** from our locally-produced shows
- ✦ New **Encountering Emmanuel** multimedia series led by **Heather Khym**, cohost of *Abiding Together*, with artwork by Portland artist **Josiah Henley**
- ✦ Customizable **daily prayer reminders**
- ✦ Treasure trove of Advent **prayers and novenas**

Download on the **App Store** | GET IT ON **Google Play** | **Download for free!**




AN EVENING OF MUSIC WITH

CHRIS BRUNELLE

Dec. 20th, 2024 7pm
St. Patrick Catholic Church
1275 E Street Independence OR 97351
 Free concert - Free-will offerings welcome

YouTube
 @ChrisBrunelle

Information about St. Paul

MINISTRIES

HOMEBOUND MINISTRY

CARING FOR OTHERS

Parishioners minister those needing home visits, by providing pastoral visits and the reception of Holy Communion.

KNIGHTS OF COLUMBUS FOR THE MEN OF THE PARISH

A Catholic men's fraternal service group that serve families, the parish & community in Faith, Community, Family and Life.

RESPECT LIFE MINISTRY HELP DEFEND LIFE

This group prays for a deeper respect for human life, and the dignity God infused in us from the moment of conception. Contact Cathy 503-602-1968 for info.

ST. PAUL'S WOMEN'S GROUP

WOMEN GATHERING TOGETHER IN CHRIST

Women working together to enrich our spiritual lives, strengthen community and provide loving service to our parish. We meet on the 3rd Tuesday of the month at 7pm in the parish. For info contact Betty Jean at cordills@frontier.com

EXTENDED HANDS MINISTRY

DEDICATED TO HELPING PARISHIONERS IN NEED

Contact Joe/Cheryl Sprauer for more information at cherylsprauer77@gmail.com.

JAIL & PRISON MINISTRY

ONE OF THE CORPORAL WORKS OF MERCY

To visit the imprisoned. The mission of Prison Ministry is to share the transforming love and forgiveness of Jesus Christ to impact the hearts and lives of incarcerated men, women and youth. For more info contact Debbie Beahm at debbie.beahm@gmail.com

ARCHBISHOP'S CATHOLIC APPEAL 2024

Your Donation Makes a Direct Impact Funds raised from the Archbishop's Catholic Appeal go directly to support parishes, vocations to the priesthood, seminarians, Catholic education, retired priests, and other vital programs and ministries. Scan QR code to donate, please be sure to select St. Paul- Silverton as your parish.

Su donación tiene un impacto directo. Los fondos recaudados de la Campaña Católica del Arzobispo van directamente a apoyar a las parroquias, las vocaciones al sacerdocio, los seminaristas, la educación católica, los sacerdotes jubilados y otros programas y ministerios vitales de la arquidiócesis. Escanee el código QR para donar, por favor asegúrese de seleccionar a San Pablo/Silverton como su parroquia.



PARISH STAFF

PRIEST ADMINISTRATOR

FR. ARULKUMAR JAMES KANAGARAJ

ajames@archdpdx.org

SECRETARY / ADMIN ASSISTANT

MRS. CELIA MACIAS

cmacias@stpaulsilverton.com

HISPANIC MINISTRY COORDINATOR

MRS. EVELIN TREJO DE VAZQUEZ

etrejo@stpaulsilverton.com

YOUTH MINISTRY & FAITH F. COORDINATOR

MRS. SARAH DOLL

sdoll@stpaulsilverton.com

MUSIC MINISTRY COORDINATOR

MRS. ALISON SEEBER

aseeber@stpaulsilverton.com

PASTORAL COUNCIL MEMBERS

*AURELIO CASTILLO- Chairman

*PETE CHILD

*EVELIN TREJO

*MARGARET TINGWALL

*JUAN BOTELLO

*MARCOS VARGAS

FINANCE COUNCIL MEMBERS

*JOANIE GILBERT- Chairman

*JOSE GODINEZ

*DAN WAGNER

*CHRIS FLESHMAN

*MARY ROSE BRANDT

OFFERTORY UPDATE

	ACTUAL	BUDGET	DIFFERENCE
September	\$29,188.25	\$28,500.00	\$688.25
October	\$24,416.47	\$28,500.00	\$(4,083.53)
November	\$27,586.19	\$28,500.00	\$(913.81)

OFFERTORY CONTRIBUTIONS:

Make a one-time or reoccurring donation on our secure website:

[www.stpaulsilverton.com/
offertory-donations](http://www.stpaulsilverton.com/offertory-donations)

To start or edit offertory envelope via mail contact:
office@stpaulsilverton.com
or 503-873-2044

